
SHQIP

ALBANIAN

ALBANAIS

**PYETËSORI I REGJISTRIMIT TË POPULLSISË
PER VITIN 2006**

si edhe arsyet përse bëhen pyetjet



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Paraqitje

Regjistrimi i ardhshëm i popullsisë Kanadeze do të mbahet më 16 maj të vitit 2006. Për më shumë se treqind vite Regjistrimi i Popullsisë ka bërë një ilustrim i cili tregon se kush jemi ne si popull si dhe vendbanimet në të cilat ne jetojmë. Informatat e Regjistrimit të Popullsisë që do të mblidhen më 16 maj të vitit 2006 do të përdoren nga grupet e ndryshme të bashkësive, bizneseve, dhe qeverisë. Këto informata i hapin rrugën zhvillimit të planeve për arsimim dhe trainim, produkteve dhe shërbimeve të reja, strehimin e të moshuarve, shërbimet shëndetsore si dhe shumë programe të tjera të rëndësishme për të gjithë ne.

Regjistrimi i Popullsisë i vitit 2006, për herë të parë ka bërë të mundur që pjesëmarrësit mund t'a kompletojnë pyetësin drejt për së drejti në Internet ose t'a plotësojnë formularin.

Pjesa 1

Pjesa e parë e këtij libërthi që është pyetësi i gjatë i Regjistrimit të Popullsisë 2006, përmban 53 pyetje të cilat do të plotësohen nga 20% e popullsisë. Pyetësi i shkurtër përmban gjithësejt 8 pyetje të cilat janë gjashtë pyetjet e para si dhe pyetja numër 16 dhe 53 nga pyetësi i gjatë.

Pjesa 2

Në pjesën e 2 jepen arsyet se përse Statistika Kanadeze i shtron këto pyetje si dhe tregon kërkesat për informata të rëndësishme të cilat arrihen me anën e pyetjeve.

Nëse keni ndonjë pyetje rreth Regjistrimit të Popullsisë 2006 ose njëkohësisht rreth Regjistrimit të Bujqësisë, ju lutemi thirrni ose shkruani ne zyrat me të afërta të Statistikave Kanadeze. Adresat si dhe numrat e telefonit do ti gjeni në faqen që vijon.

Pjesa 1

Pyetjet e Regjistrimit të Popullsisë 2006

Pyetjet e regjistrimit të Popullsisë 2006

HAPI A

PRIVAT KUR TE KOMPLETOHET

2. Shkruaje numrin tuaj të telefonit :

Kodi zonës _____ Nr. i telefonit _____

3. Plotësojeni këtë rubrikë nëse nuk e keni shkruar adresën në vendin e dedikuar për adresë që gjindet më lartë ose nëse keni jetuar në një adresë tjetër më 16 maj të vitit 2006.

Nr. dhe rruga ose sheshi dhe lagja (concession)

Nr. i ap.

Qyteti, bashkësi, qytetëza, fshati, rezervati indian

Provinca/territori

Kodi postar

1. KUSH DUHET FUTUR NE HAPIN B:

- **TË GJITHË ATA QË BANOJNË ZAKONISHT KËTU, NË KËTË ADRESË:** duke përfshirë edhe foshnjat e porsa lindura, edhe ata të cilët jetojnë me ju por që nuk janë anetare të familjes suaj.
- **STUDENTËT** që gjatë vitit kthehen për të jetuar me prindërit duhen futur në adresën e prindërve, edhe nëqoftëse se gjatë periudhës së shkollës apo kur punojnë në verë banojnë diku tjetër;
- **FËMIJËT NËN KUJDESTARINË E PËRBASHKËT TË DY PRINDËRVE TË DIVORCUAR:** që banojnë këtu pjesën më të madhe të kohës. Fëmijët që e ndajnë kohën në mënyrë të barabartë me të dy prindërit duhen përfshirë në shtëpinë e atij prindi ku ndodhen në 16 maj 2006;
- **BASHKËSHORTËT APO PARTNERËT QË BASHKËJETOJNE** dhe që banojnë diku tjetër gjatë kohës që punojnë ose studiojnë, por që kthehen herë pas herë këtu;
- **IMIGRANTËT E RREGULLT** që banojnë zakonisht në këtë adresë;
- Personat që kërkojnë **STATUSIN E REFUGJATIT** si edhe pjestarët e familjes që banojnë me ta këtu;
- **PERSONAT NGA SHTETËT TJERA QË KANË LEJE PUNE OSE LEJE STUDJIMI** si dhe pjesëtarët e familjes që banojnë këtu me ta;
- **PERSONAT** të cilët zakonisht jetojnë këtu por që tani për tani ndodhen në një **INSTUTICION** (si për shembull: në shtëpite e të moshuarve, në spital, ose në burg), **NËSE KA MË PAK SE GJASHTË MUAJ QË ATA JANË ATJE.**
- **PERSONAT** të cilët banojnë këtu me 16 maj të vitit 2006, **TË CILET NUK KANE SHTËPI TE RREGULLT NË NDONJE VEND TJETËR.**

2. NË HAPIN B MOS PËRFSHINI:

- Ata që **shtëpinë e kanë në një adresë tjetër në Kanada** dhe që po qëndrojnë me ju përkohësisht (për shembull, njerëz që vijnë për vizitë ose njerëz që e kanë si banesë të dytë këtë adresë);
- Banorë të një shteti tjetër që kanë ardhur në Kanada si vizitorë (për shembull, për biznes ose me pushime);
- Përfaqësuesit qeveritarë të një shteti tjetër dhe anëtarët e familjeve të tyre;

3. NËSE NUK KA KUSH TË PËRFSHIHET NË HAPIN B.

- Nëqoftëse **të gjithë** personat që ndodhen në këtë adresë më 16 maj 2006, zakonisht banojnë diku tjetër në Kanada **ose** janë vizitorë ose janë përfaqësues të qeverisë nga një shtet tjetër, atëherë shënoni rrethin e mëposhtëm:

→ Ju lutemi shkruani emrin dhe numrin e rregullt të telefonit tuaj më poshtë. Mos e plotësoni këtë pyetësor. Postojeni atë me zarfën e bashkëngjitur, të cilit i është paguar pulla.

→ Mbiemri

Emri

→ Kodi zonës

Numri i telefonit

HAPI B

1. Duke përfshirë vetveten, sa persona zakonisht banojnë këtu, në këtë adresë që nga 16 maj 2006? Shënoni të gjithë ata njerëz te cilët zakonisht jetojnë këtu edhe nëse për momentin gjinden diku tjetër.

2. *Duke përfshirë vetveten regjistroni më poshtë në SHKRONJA TE MËDHA të shtypit të gjithë ata persona që zakonisht banojnë këtu. Listën fillojeni me një të rritur, duke vazhduar, sipas rastit, me bashkëshorte(i)n ose partnerin me të cilin bashkëjeton ligjorisht (pa kurorë), e pastaj me fëmijët e tyre që banojnë zakonisht këtu. Vazhdoni me të gjithë njerëzit e tjerë që banojnë aty zakonisht.*

MBIEMRI

EMRI

Personi 1

Personi 2

Personi 3

Personi 4

Personi 5

Personi 6

Personi 7

Personi 8

Personi 9

Personi 10

HAPI C

Keni lënë njeri pa regjistruar në hapin B ngaqë nuk jeni të sigurt nëse duhet vënë apo jo?

Për shembull:

- *Dikush që banon në këtë adresë por ka banesë tjetër;*
- *Dikush që ndodhet përkohësisht në vend tjetër*

Jo

Po → Shkruani emrin, ç'marrëdhënie keni me të dhe arsyen

Emri (at)

Marrëdhënia

Arsyeja

HAPI D

1. A është ndokush i regjistruar në Hapin B si drejtues ferme që prodhon së paku një produkt bujqësorë të destinuar për shitje? (Drithëra, kafshë, qumësht, shpezë, ve, produkte të rritur në serra, bredh për Krishtëlindje, plis dheu, mjaltë, bletë, prodhime të shurupit panje, lëkurë etj.)

Jo → Kaloni në hapin E

Po

2. Ky operator ferme, a vendos personalisht për punët e përditshme lidhur me menagjimin e fermës?

Jo

Po

HAPI E

Të gjithë emrat në hapin B kopjoni në pyetjen 1, në krye të faqes 4. Mbajeni të njëjtën renditje.

1. EMRI

Në hapësirat e dhëna kopjoni emrat sipas të njëjtës rradhë që i keni shkruar në **hapin B**. Pastaj përgjigjuni pyetjeve të mëposhtme per **çdo** njeri.

PERSONI 1

Mbiemri

Emri

2. SEKSI-GJINIA

- mashkull
- femër

3. DATA E LINDJES

	Dita	Muaji	Viti
<i>Shembull:</i>	<u> 1 3 </u>	<u> 0 2 </u>	<u> 1 9 5 0 </u>

Po të mos e dini datën e saktë, shënoni diçka të përafërt.

Data e lindjes:

Dita	Muaji	Viti
_____	_____	_____

4. GJENDJA CIVILE

Shënoni me "X" vetëm njërin rreth.

- Ligjërisht i(e) pamartuar ndonjëherë (beqar(e))
- Ligjërisht i(e) martuar (dhe i(e) pa-ndarë)
- I(e) ndarë, por ende ligjërisht i(e) martuar
- I(e) divorcuar
- I(e) ve

5. A bashkëjeton ky person me një partner të ligjshem (por jo me martesë formale)?

***Bashkëjetesë e ligjshme** thuhet për dy njerëz të sekseve të ndryshme ose të të njëjtit seks që jetojnë bashkë si çift, por që nuk janë martuar formalisht me njeri-tjetrin.*

- Po
- Jo

6. MARRËDHËNIA ME PERSONIN 1

Për çdo njeri që banon zakonisht këtu, përshkruani marrëdhëniet e tij(saj) me Personin 1.

Shënoni me “X” ose veçoni vetëm një të njëjtën përgjigje.

Fëmijët e njerkes (ut), fëmijët e adoptuar dhe fëmijët e partnerit të bashkëjetesës sipas ligjit (por jo me martesë formale) duhen marrë si bijë dhe bija.

Nëse nuk përshtatet asnjë nga zgjidhjet, atëherë për të treguar marrëdhënien e njeriut me Personin 1 përdorni ndarjen “Të tjera”.

Shembuj të marrëdhënieve “Të tjera” me Personin 1:

- kushëri
- nip ose mbesë (djali/vajza e motrës a djali/vajza e vëllait)
- gruaja apo burri i bujtësit
- biri ose bija e atij(asaj) që banon me ju në të njëjtën shtëpi
- i(e) punësuar
- bashkëshort(e) nga e njejtja gjini

PERSONI 1

PERSONI 1

PERSONI 2

- Bashkëshort(e) e Personit 1
- Partner i Personit 1 në bashkëjetesë sipas ligjit (por jo me martesë formale) me gjini të ndryshme
- Partner i Personit 1 në bashkëjetesë sipas ligjit (por jo me martesë formale) me gjini të njëjtë
- Bir ose bijë e Personit 1
- Dhëndër ose nusja e djalit të Personit 1
- Nip (mbesë) i(e) Personit 1 (Personi 1 është gjyshi/gjyshja e tij/e saj)
- Baba ose nënë e Personit 1
- Vjehër a Vjerrë i(e) Personit 1
- Gjyshi apo gjyshja të Personit 1
- Vëlla ose motër e Personit 1
- Kunat ose kunatë e Personit 1
- Bujtës ose qiraxhi
- Njeri me të cilin ndan banesën

Të tjera - shënoni marrëdhënien

VEPRIMTARI TË PËRDITSHME

7. A ka ky person **vështirësi** në dëgjim, në shikim, në komunikim, në ecje, në ngjitjen e shkallëve, në përkulje, në mësimin ose në kryerjen e veprimtarive të tjera të ngjashme me këto?
- Po, nganjëherë
 - Po, shpesh
 - Jo
-
8. **A zvogëlohet sasia apo lloji i veprimtarive** që mund të kryejë ky person, nga shkak i mangësie fizike **apo** mendore **apo** një problemi mjekësor...
- (a) Në shtëpi?
- Po, nganjëherë
 - Po, shpesh
 - Jo
- (b) Në punë ose në shkollë?
- Po, nganjëherë
 - Po, shpesh
 - Jo
 - Nuk përshtatet
- (c) Në veprimtari të tjera, për shembull gjatë lëvizjeve apo kohës së lirë?
- Po, nganjëherë
 - Po, shpesh
 - Jo

INFORMACION SHOQËRORO-KULTUROR:

9. Ku ka lindur ky person?
Veçoni vetëm një përgjigje sipas kufijve të tanishëm

Lindur në Kanada

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| <input type="radio"/> Nfld.Lab. | <input type="radio"/> Manitoba |
| <input type="radio"/> P.E.I. | <input type="radio"/> Sask. |
| <input type="radio"/> N.S. | <input type="radio"/> Alberta |
| <input type="radio"/> N.B. | <input type="radio"/> B.C. |
| <input type="radio"/> Quebec | <input type="radio"/> Yukon |
| <input type="radio"/> Ontario | <input type="radio"/> N.W.T. |
| | <input type="radio"/> Nunavut |

Lindur jashtë Kanadasë

Shënoni shtetin

10. Qytetar i cilit vend është ky njeri?

Sipas rastit, shënoni më tepër se një shtetësi.

“I Kanadasë, i naturalizuar” ka të bëjë me procesin që iu jep qytetarinë imigrantëve në Kanada, sipas Ligjit mbi Shtetësinë.

- I Kanadasë, i lindur
 I Kanadasë, i naturalizuar

Shtet tjetër – *Jepni emrin të shtetit*

11. Është ky person tani, ose a ka qënë ndonjëherë më parë **imigrant i rregullt** në Kanada?

“Imigrant i rregullt”(banor i përhershëm) quhen ata njerëz të cilëve autoritetet e imigracionit iu kanë dhënë të drejtën të jetojnë përgjithmonë në Kanada.

- Jo → **Kaloni në pyetjen 13**
 Po

12. Në ç’vit u bë ky njeri për herë të parë immigrant i rregullt?

Viti _____

Po të mos e dini vitin e saktë, vini një vit të përafërt.

13. A flet anglisht apo frëngjisht aq sa të kuptohet në bisedë?

Shënoni me “X” vetëm njërin rretht

- Vetëm anglisht
 Vetëm frëngjisht
 Edhe anglisht, edhe frëngjisht
 As anglisht, as frëngjisht

14. Çfarë gjuhe (sh), veç **anglishtes ose frëngjishtes**, mund të flasë ai (ajo) aq sa të kuptohet në bisedë?

- Asnjë

OSE

Shënoni gjuhët e tjera

15. (a) Çfarë gjuhe flet ai (ajo) në shtëpi pjesën më të madhe të kohës?

- Anglisht
- Frëngjisht

Tjetër – shkruani çfarë gjuhe

(b) A flet rregullisht gjuhë të tjera në shtëpi?

- Jo
- Po, anglisht
- Po, frëngjisht

Tjetër – shkruani çfarë gjuhe

16. Çfarë gjuhe ka mësuar ai (ajo) për herë të parë kur ishte fëmijë dhe a vazhdon edhe tani ta kuptojë?

Nëse ai (ajo) nuk e kupton më gjuhën e parë që ka mësuar, atëherë shkruani gjuhën e dytë që ka mësuar.

- Anglisht
- Frëngjisht

Tjetër – shkruani çfarë gjuhe

Regjistrimi i Popullsisë i mbledh keto të dhëna për origjinën e parardhësve të tyre për më shumë se 100 vite me qëllim që të mësohet për përbërjen e shumëllojshme të popullsisë së Kanadasë.

17. Cilit grup etnik apo kulturor i përkasin paraardhësit e ketij personi?

Paraardhësi zakonisht i takon gjeneratave me të hershme se sa gjysherit tane.

Për shembull: kanadezë, anglezë, francezë, kinezë, italianë, gjermanë, skocezë, hindus, irlandezë, kree, mikmakë, metisë, inuitë, ukrainas, holandezë, filipinas, polonezë, portugezë, çifutë, grekë, jamaikanë, vietnamezë, lebanezë, kilianë, salvadorianë, somalezë, etj.

Shënoni sa më shumë origjina që dini duke përdorur shkronjat e mëdha të shtypit.

18. A është ai (ajo) Aborigjinal, domethënë, indian i Amerikës së Veriut, Metis ose Inuit (Eskimez)?
Nëqoftëse “Po”, atëherë shënoni një “X” në rrethin (rrathët) që e përshkruajnë më mirë atë.

Jo → **Vazhdoni me pyetjen tjetër**

Po, indian i Amerikës së Veriut

Po, Métis

Po, Inuit (Eskimez)



Kaloni në pyetjen 20

19. A është ai/ajo:

Shënoni me “X” një ose më shumë rrathë ose jepni hollësi, po të jetë nevoja.

Ky informacion mblidhet për të mbështetur programet që iu japin të gjithëve mundësi të barabarta pjesëmarrjeje në jetën shoqërore, kulturore dhe ekonomike të Kanadasë.

I bardhë

Kinez

Aziatiko Jugor (*p.sh. nga India, Pakistan, Sri Lanka, etj.*)

Zezak

Filipinas

Amerikano-Latin

Nga Azia Juglindore (*p.sh. vietnamez, kamboxhian, malazian, laotian etj.*)

Arab

Nga Azia Perëndimore (*p.sh. iranian, afganistanez, etj.*)

Korean

Japonez

Tjetër - *Jepni hollësi*

20. A është ai(ajo) pjestar i ndonjë fisi Indian/First Nation?

Jo

Po, pjestar i një fisi indian/First Nation



Shënoni me hollësi cilit fis indian/kombësie të parë i përket (për shembull, musqueam)

21. A është ai Indian sipas Traktatit apo Indian i Regjistruar, sipas përcaktimit që jepet në *Ligjën kanadeze mbi Indianet*?

- Jo
 Po, Indian sipas Traktatit, ose Indian i Regjistruar

LËVIZJET

23. Ku banonte ky njeri para 1 viti, domethënë në **16 maj 2005**?

Shënoni me "X" vetëm një rreth

Shënim:

Për ata që shënojnë rrethin e tretë.

Ju lutem, vini emrin e qytetit ose të qytezës, dhe jo zonën metropolitane ku bën pjesë.

Për shembull:

- *Saanich dhe jo Victoria (zonë metropolitane);*
- *Saint Albert dhe jo Edmonton (zonë metropolitane);*
- *Laval dhe jo Montreal (zonë metropolitane).*

Ka banuar në të **njejtën** adresë që ka sot.

Ka banuar në një adresë **tjetër**, në të **njëjtin** qytet, qytezë, fshat, qendër banimi, bashki apo rezervat indian

Ka banuar në qytet, qytezë, fshat, qendër banimi, bashki apo rezervat indian **tjetër**, po **në Kanada**.



Jepni hollësi për emrin e:

Qytetit, qytezës, fshatit, qendrës së banuar, komunes apo rezervatit indian.

Provinca/territori

Kodi postar

Ka jetuar **jashtë Kanadasë**



Jepni emrin e shtetit

24. Ku ka banuar ky njeri **para 5 vjetësh**, domethënë në **16 maj 2001**?

Shënoni me "X" vetëm një rreth

Shënim:

Për ata që shënojnë rrethin e tretë.

Ju lutem, vini emrin e qytetit ose të qytezës, dhe jo zonën metropolitane ku bën pjesë.

Për shembull:

- *Saanich dhe jo Victoria (zonë metropolitane);*
- *Saint Albert dhe jo Edmonton (zonë metropolitane);*
- *Laval dhe jo Montreal (zonë metropolitane).*

- Ka banuar në të **njejtën** adresë që ka sot.
- Ka banuar në një adresë **tjetër**, në të **njëjtin** qytet, qytezë, fshat, qendër banimi, bashki apo rezervat indian
- Ka banuar në qytet, qytezë, fshat, qendër banimi, bashki apo rezervat indian **tjetër**, po **në Kanada**.



Jepni hollësi për emrin e:

Qytetit, qytezës, fshatit, qendrës së banuar, komunes apo rezervatit indian.

Provinca/territori

Kodi postar

- Ka jetuar **jashtë Kanadasë**



Jepni emrin e shtetit

VENDLINDJA E PRINDËRVE

25. Ku ka lindur **secili** nga prindërit?

(a) **Babai**

Shënoni me "X" ose jepni emrin e shtetit sipas kufijve të sotëm.

Babai

Lindur në Kanada

Lindur jashtë Kanadasë

Shënoni shtetin

(b) **Nëna**

Shënoni me "X" ose jepni emrin e shtetit sipas kufijve të sotëm.

Nëna

Lindur në Kanada

Lindur jashtë Kanadasë

Shënoni shtetin

ARSIMI

26. A ka mbaruar ky person **shkollën e mesme** apo shkollën që është ekuivalent me **shkollën e mesme**?

Shembull i ekuivalences së certifikatës nga një shkollë e mesme është: Edukim i Përgjithshëm Zhvillimor (GED) si dhe Edukimi Fundamental i të Rriturve (ABE).

Diplomë ose certifikatë nga shkolla e mesme.

Po, diplomë nga shkolla e mesme

Po, certifikatë nga shkolla ekuivalente me shkollë të mesme.

Jo

27. A ka të kryer ky person ndonjë zanat që është i **regjistruar si shkollë zanati** apo posedon ndonjë certifikatë apo diplomë nga ndonjë **zanat** tjetër?

Shënoni "X" në sa më shumë rrathë që ju përshtaten.

Për shembull:

- Floktar
- CNC mekanik

Certifikatë apo Diplomë nga ndonjë zanat apo shkollë zanati.

- Po, Certifikatë nga një shkollë zanati.
 - Po, Diplomë apo certifikatë nga një shkollë tjetër zanati.
 - Jo
-

28. A ka ky person të kryer **kolegjin, CEGEP**, ose ka certifikatë apo diplomë nga ndonjë **instituticion jo universitar**?

Shënoni me "X" në sa më shumë rrathë që ju përshtaten.

Për shembull:

- Teknologji e kontabilitetit
- Agjent i shiteblerjeve të shtëpive, dhe pasurive të patundshme.
- Teknologji inxhinjerike industriale

Certifikatë apo diplomë nga kolegji, CEGEP ose ndonjë institut tjetër jo universitar.

- Po, certifikatë ose diplomë nga programi që zgjat më shkurt se 3 muaj.
 - Po, certifikatë ose diplomë nga programi që zgjat nga 3 muaj deri më pak se një vit.
 - Po, certifikatë ose diplomë nga programi që zgjat nga 1 deri në 2 vite.
 - Po, certifikatë ose diplomë nga programi që zgjat më gjatë se 2 vite.
 - Jo
-

29. A ka ky person dëshmi që ka mbaruar **univerzitetin**, certifikatë apo diplomë?

Shënoni "X" në sa më shumë rrathë që ju përshtaten.

Certifikatë apo diplomë universitare.

- Po, certifikatë ose diplomë nga një shkallë më e ulët se sa një diplomë universiteti.
 - Po, ka diplome universiteti (duke përfshire LL.B).
 - Po, certifikatë ose diplomë nga një shkallë më e lartë se një diplomë universiteti.
 - Po, ka titullin e Magjistratit.
 - Po, ka titullin mjekësor, dentist, veterinar, ose optometrist.
 - Po, ka titullin doktor.
 - Jo
-

30. Cila ka qënë fusha kryesore e studimit që ka ndjekur ky njeri për të marrë gradën, certifikatën apo diplomën më të lartë?

Ju lutemi cilësojeni. Për shembull:

- *Mekanik automjetesh*
- *Inxhinjer ndërtimi*
- *Teknologjist i dhëmbëve*
- *Mekanik aeroplanësh*
- *Laborant mjekësor*
- *Edukatore çerdhesh*
- *Ekonomist bujqësie*
- *Teknologjist i inxhinjerimit të kompjuterëve*

Fusha kryesore e studimit që ka ndjekur ky njeri për të marrë gradën, certifikatën apo diplomën më të lartë

OSE

- Nuk posedon certifikatë apo diplomë me të lartë se asaj të shkollës së mesme.



Kaloni në pyetjen 32

31. Në cilën provincë, territor apo shtet e ka mbaruar ky person shkollimin për të marrë gradën, certifikatën apo diplomën **më të lartë**?

Në Kanada

Veçoje provincën apo territorin.

OSE

Jashtë Kanadasë

Veçoje shtetin

32. A ka ndjekur ky person ndonjë shkollë, kolegji, CEGEP ose universitet qysh nga shtatori i vitit 2005? Shënoni "X" në sa më shumë rrathë që ju përshtaten.

- Po, ka vijuar ciklin e ulët të shkollës fillore, ciklin e lartë të shkollës fillore ose shkollën e mesme.
- Po, ka vijuar shkollë zanati, kolegji, CEGEP apo institucion tjetër jo universitar.
- Po, ka vijuar universitetin.
- Jo, nuk ka vijuar shkollë në asnjë kohë qysh nga shtatori 2005.

VEPRIMTARI SHTËPIAKE

Shënim:

Me Java e kaluar kuptohet periudha nga dita e Dielë, 7 maj deri ditën e Shtunë, 13 maj, 2006.

Në Pyetjen 33 tregoni gjithë kohën e kaluar me secilën veprimtari, edhe në rast se keni pasur dy ose më shumë veprimtari në të njëjtën kohë.

33. Javën e kaluar, sa kohë i është dashur këtij njeriu për të kryer veprimtaritë e mëposhtme:

- (a) për të bërë punë të **papaguar** shtëpiake, punë në kopësht, ose mirëmbajtje shtëpie për pjestarët e shtëpisë, apo të tjerë?

Për shembull: gatimi i gjellës, larja e makinës, larja e rrobave, kositja e barit, pazari, planet për shtëpinë, etj.

- Asnjë
- Më pak se 5 orë
- 5 deri 14 orë
- 15 deri 29 orë
- 30 deri 59 orë
- Mbi 60 orë

- (b) për kujdesin ndaj një ose më shumë fëmije të vetë personit, ose fëmijëve të të tjerëve, por **pa pagesë**?

Ndër shembujt, mund të përmendim: larjen ose lojën me fëmijët e vegjël, çuarja me makinë në veprimtari sportive ose ndihma për të kryer detyrat e shtëpisë, biseda me adoleshentët për problemet që kanë, etj.

- Asnjë
- Më pak se 5 orë
- 5 deri 14 orë
- 15 deri 29 orë
- 30 deri 59 orë
- Mbi 60 orë

- (c) për të dhënë ndihmë të **papaguar** një ose disa të moshuarve?

Ndër shembujt mund të përmendim: dhënie e ndihmës personale një të moshuari në familje; vizitë te të moshuarit, biseda me ta në telefon, ndihma të moshuarve për të bërë pazarin apo për të marrë ilaçe, etj.

- Asnjë
- Më pak se 5 orë
- 5 deri 9 orë
- 10 deri 19 orë
- Më shumë se 20 orë

VEPRIMTARI TË TREGUT TË PUNËS

34. Sa orë pune të paguar **ose** si i vetë-punësuar ka bërë ky person **javën e kaluar** ?

Ju lutemi shënoni të gjitha orët e punëve që paguheni apo biznesit tuaj që keni punuar gjatë javës së kaluar. Llogarisni:

- *punët me pagë, me rrogë, me bakshishe apo me përqindje;*
- *punën në biznesin e vet, në fermë apo ushtrim profesioni, vetë ose me ortak*
- *punë e drejtpërdrejtë në fermë apo biznes familjar, pa marrëveshje formale për pagën (p.sh. kur ndihmon për mbjelljet, ose për mbajtjen e llogarive)*

Numri i orëve (rrumbullakosni në orën e plotë më të afërt)

_____ → **Kaloni në pyetjen 40**

OSE

Asnjë → **Vazhdoni me pyetjen tjetër.**

35. Tregoni nëse **javën e kaluar** ky njeri ka pasur ndërprerje të përkohëshme pune ose a ka munguar në punë apo në biznesin e vet.

Shënoni me "X" vetëm një rreth.

- Jo
- Po, ka bërë një ndërprerje të përkohësishme në punë, ku shpreson të rikthehet
- Po, ka qënë me pushime, i sëmurë, në grevë apo i lënë jashtë për shkak të grevës, ose ka munguar për arsye të tjera

36. Tregoni nëse **javën e kaluar** ai (ajo) ka bërë ndonjë marrëveshje përfundimtare për të filluar punë të re brenda katër javëve të ardhshme?

- Jo
- Po

37. Tregoni nëse ai (ajo) ka qënë në kërkim të një pune të paguar **gjatë katër javëve të fundit?**

Për shembull, a është lidhur ai (ajo) me qendra punësimi, a ka pyetur punëdhënësit, a ka botuar apo i është përgjigjur njoftimeve në gazetë, etj.?

Shënoni me "X" vetëm një rreth

- Jo → **Kaloni në pyetjen 39**
- Po, ka kërkuar punë me orë të plota
- Po, ka kërkuar punë me orar të pjesshëm (më pak se 30 orë në javë)

38. Po ta kishte gjetur, a do të kishte filluar punë **javën e kaluar**?

Shënoni me "X" vetëm një rreth

- Po, do të kishte filluar punë
- Jo, sepse e ka një punë
- Jo, sepse është përkohësisht i(e) sëmurë ose i(e) pamundur
- Jo, për arsye vetiake ose detyrimesh në familje
- Jo, sepse vazhdon shkollën
- Jo, për arsye të tjera

39. Kur ka qënë hera e fundit që ai (ajo) ka punuar me pagë ose ka qënë i vetëpunësuar, qoftë edhe për pak ditë?

Shënoni me "X" vetëm njërin rreth.

- Në 2006 → **Vazhdoni me pyetjen tjetër**
- Në 2005 → **Vazhdoni me pyetjen tjetër**
- Para 2005 → **Kaloni në pyetjen 51**
- Kurrë → **Kaloni në pyetjen 51**

Shënim: Pyetjet 40 deri 48 lidhen me punën ose biznesin që ai (ajo) ka bërë javën e kaluar.

Nëse ai(ajo) nuk ka pasur punë javën e kaluar, atëherë përgjigjuni për atë punë në të cilën ka qëndruar më gjatë që nga 1 janari 2005 e këtej. Nëse ai (ajo) ka pasur më shumë se një punë gjatë javës së kaluar, atëherë përgjigjuni për punën ku ai (ajo) ka punuar më shumë orë.

40. Për kë ka punuar ky person?

Për njerëzit e vetë-punësuar shënoni emrin e biznesit. Në rast se biznesi nuk ka emër, atëherë shënoni emrin e vetë personit.

Shkruani me shkronja të mëdha të shtypit sipas shembullit që vijon më poshtë:

Emri i firmës, institucionit shtetëror etj.

A B C C O N C R E T E P R O D U C T S L I M I T E D

Emri i firmës, institucionit shtetëror etj.

Seksioni, fabrika, departamenti, etj. (nëse përshtatet).

41. Sqaroni llojin e biznesit, industrisë, apo shërbimit?

Ju lutem, jepni hollësi. Për shembull:

- *Ndërtim shtëpishë të reja*
- *Shkollë fillore*
- *Polic komunal*
- *Fermë gruri*
- *Shitore këpucesh*
- *Ushqim-shitje me shumicë*
- *Fabrikë pjesësh të automjeteve*

Lloji i biznesit, industrisë apo shërbimit

42. Ç'punë bënte ose me çfarë është marrë?

Ju lutem, jini sa më të saktë. Për shembull:

- *sekretar ligjor*
- *hidraulik*
- *udhërrëfyes peshkimi*
- *montues mobiljesh druri*
- *mësues në shkollë të mesme*

(Nëqoftëse ka qënë pjestar i Forcave të Armatosura, shënoni gradën)

Puna

43. Në këtë punë, cilat ishin veprimtari të kryesore që kryente ky person?

Ju lutem, jepni hollësi. Për shembull:

- *përgatiste dokumenta ligjorë*
- *instalonte pajisje hidraulike në shtëpi*
- *iu tregonte rrugën peshkatarëve amatorë*
- *prodhonte orendi druri*
- *jepte matematikë*

Veprimtaritë kryesore

44. Shënoni nëse ne këtë punë apo biznes ai (ajo) kryesisht:

Shënoni me "X" vetëm një rreth.

- punonte me pagesë, rrogë, bakshishe apo përqindje → **Kaloni në pyetjen 46**
- punonte pa pagesë për bashkëshortin(ten) e vet ose për ndonjë të afërm tjetër në fermën apo biznesin e familjes? → **Kaloni në pyetjen 46**
- i vetë-punësuar, pa ndihmës të paguar (vetëm ose me ortak)?
- i vetë-punësuar me ndihmës të paguar (vetëm ose me ortak)
-

45. Në rast se ka qenë i vetë-punësuar, a ka qënë ferma apo biznesi i inkorporuar?

- Jo
- Po
-

46. Në ç'adrese punon **pjesën më të madhe të kohës zakonisht** ky person?

Për shembull:

	365	Laurier	Ave.	West
Numri	↑			
Emri		↑		
Lloji			↑	
Drejtimi				↑

Nëse drejtimi (p.sh. Veri, Jugë, Lindje apo Perëndim) është pjesë e adresës së rrugës, lutemi shënojeni edhe atë.

Nëse adresa e rrugës është e panjohur ose ajo është një kuti postare, atëherë shënoni ndërtesën apo kryqëzimin kryesor më të afërt. Mos e jipni numrin e kutisë postare.

Ju lutem shënoni emrin e qytetit apo qytezës, dhe jo zonën metropolitane ku bën pjesë.

Për shembull:

- Saanich dhe jo Victoria (zonë metropolitane);
- Saint Albert dhe jo Edmonton (zonë metropolitane);
- Laval dhe jo Montreal (zonë metropolitane).

Nëse adresa e punës ndryshon nga adresa e punëdhënësit, ju lutemi shënoni adresën ku ai (ajo) punon (p.sh. mësuesit e shkollave duhet të shënojnë adresën e shkollës, dhe jo të këshillit të arsimit).

- Ka punuar në shtëpi (duke përfshirë edhe fermat) → **Kaloni në pyetjen 48**
- Ka punuar jashtë Kanadasë → **Kaloni në pyetjen 48**
- Pa adresë të qëndrueshme pune → **Kaloni në pyetjen 47**
- Ka punuar në adresën e shënuar më poshte:

Shënoni plotësisht adresën e plotë:

Adresa e rrugës (sipas shembullit)

Qyteti, qytetza, fshati, rajoni, komuna, apo emri i rezervatit

Provinca/territori

Kodi postar

47. Zakonisht, me çfarë shkon në punë?

Nëse ai (ajo) përdor më shumë se një mjet transporti, atëherë shënoni atë që përdor në më të gjatën pjesë të rrugës të udhëtuar.

- me veturë, kamjonçinë ose mikrobuz - e nget vetë
 - me veturë, kamjonçinë ose mikrobuz - si pasagjer
 - me transport publik (p.sh. autobuz, tramvaj, metro, tren qytetës, trena ndërqytetësa, traget)
 - në këmbë
 - me biçikletë
 - me motoçikletë
 - me taksì
 - me mënyrë tjetër
-

48. (a) Ç'farë gjuhe flet ai (ajo) **më shpesh** në punë?

- Anglisht
 Frëngjisht

Tjetër - *shënoni cilën*

(b) A flet **zakonisht** edhe gjuhë të tjera në punë?

- Jo
 Po, anglisht
 Po, frëngjisht

Po, tjetër - *shënoni cilën*

49. Sa **javë** ka punuar gjatë vitit **2005**?

Ju lutem shënojeni numrin total të javëve që keni punuar më pagesë ose javët e punës nga biznesi i juaj gjatë vitit 2005.

*Shënoni edhe **ato javë** në të cilat ai (ajo):*

- *ka qënë me **pushime** apo **pushim mjekësor me pagëse**;*
- *ka punuar me **orar të plotë** ose të **pjesshëm**;*
- *ka punuar **me pagë, rrogë, bakshishe** apo me **përqindje**;*
- *ka qënë i **vetë-punësuar***
- *ka punuar drejtpërdrejt në punët e **fermës ose biznesit familjar**, pa ndonjë marrëveshje formale pagëse.*

Asnjë → **Kaloni në pyetjen 51**

OSE

← Numri i javëve

50. Gjatë shumicës së këtyre javëve, ai (ajo) ka punuar me orar të plotë apo të pjesshëm?

Shënoni me "X" vetëm një rreth.

- Me orar të plotë (mbi 30 orë në javë)
 Me orar të pjesshëm (nën 30 orë në javë)
-

TË ARDHURAT NË VITIN 2005

51. Për të kursyer kohën secili person mund të lejoj Entin Statistikor të Kanadasë të shfrytëzojë informatat egzistuese lidhur me dosjen tatimore nëse dëshirojnë të mos përgjigjen në **pyetjen 52**.

- *Ky opcion është vetëm për personat që kanë plotësuar obligimet tatimore për vitin që mbaron...31 dhjetor 2005*
- *Ju lutem të keni parasysh se këto informata do të shfrytëzohen vetëm për qëllime statistikore.*

A lejon ky person që Enti Statistikor i Kanadasë t'i shfrytëzojë informacionet egzistuese nga dosja tatimore e tij/saj për fund-vitin 31 dhjetor 2005?

- Po → Personi 1 pajtohet. **Kaloni në pyetjen 53.**
- Jo → **Vazhdoni me pyetjen 52.**
-

52. Gjatë vitit që mbyllet në 31 dhjetor 2005, a ka marë të ardhura nga ndonjë prej burimeve të poshtëshënuara?

Përgjigjuni me “Po” ose “Jo” për të gjitha burimet. Nëse përgjigja është “Po”, githashtu shënoni shumën; në rast se i keni humburi shenimet, shënoni “Te humbura”

PUNESIM ME PAGE:

(a) **Gjithë pagën dhe rrogën**, duke përfshirë fitimet nga përqindjet, bonuset, bakshishet, përfitimet taksore, bursa për kërkime dhe hulumtime, të drejta të licencave etj., përpara se te behet zbritja.

- Po
- ↳ \$ _____ .00
- Jo
-

VETË-PUNËSIM

(b) **Të ardhurat neto nga ferma** (faturat e të ardhurave bruto, minus shpenzimet) përfshirë edhe grantet apo financimet nga programet e ndihmës për fermat, pagesat për bordin e marketingut, pagesat bruto për sigurimet.

- Po
- ↳ \$ _____ .00
- Humbje
- Jo

(c) **Të ardhura neto nga bizneset e pa-inkorporuara, praktikat profesionale, etj., dhe që nuk vijnë nga ferma** (*faturat e fitimeve bruto, minus shpenzimet*)

Po

↳ \$ _____ .00

Humbje

Jo

TE ARDHURA NGA SHTETI:

(d) **Shtesat e fëmijëve** sikurse që janë: Shtesat tatimore të fëmijëve, shtesat familjare (federale, provinciale apo territoriale).

Po

↳ \$ _____ .00

Jo

(e) **Pension Sigurimi për Moshat e Vjetra; Plotësimi i Garantuar i të Ardhurave, Shuma e parave si dhe Shuma e parave për të Mbijetuar, vetëm kur merren nga qeveria federale** (*plotësimet e të ardhurave nga provinca duhen raportuar në (h)*)

Po

↳ \$ _____ .00

Jo

(f) Përfitime nga **Plani i Pensioneve i Kanadasë ose Quebec-ut**

Po

↳ \$ _____ .00

Jo

(g) Përfitime nga **Sigurimi i Punësimit** (*shuma e përgjithshme e përfitimeve para se t'u zbriten e taksat*).

Po

↳ \$ _____ .00

Jo

(h) **Të ardhura të tjera nga burime shtetërore**, si për shembull grantet dhe plotësimet e të ardhurave nga provinca, kreditet GST/QST/HST, kreditet e taksave provinciale, kompensimi për punëtorët, pensionet e veteranëve, pagesat e ndihmës shoqërore

Po

↳ \$ _____ .00

Jo

TE ARDHURA TE TJERA:

(i) **Dividendë, interesa** mbi certifikata depozitash dhe kursimesh, si dhe **të ardhura të tjera investimesh**, sikur që janë qeratë nga pasuri të patundshme, nga interesa ose nga këstet. Mos i përfshini të hyrat dhe të dalat kapitale..

Po

↳ \$ _____ .00

Humbje

Jo

(j) **Pensionet e lirimit, të ardhura shtesë pensioni apo të ardhura vjetore**, duke përfshirë edhe të ardhurat nga RRSP dhe RRIF. Mos i përfshini mjetet e tërhequra nga plani i pensionit ose RRSP.

Po

↳ \$ _____ .00

Jo

(k) **Të ardhura të tjera në para**, si për shembull detyrime për fëmijët, mbajtje fëmijesh, bursa

Po

↳ \$ _____ .00

Jo

TË ARDHURAT E PËRGHITESHME nga të gjitha burimet në vitin 2005.

Po

↳ \$ _____ .00

Humbje

Jo

TATIMET E PAGUARA nga të ardhurat e vitit 2005 (federale, provinciale dhe territoriale).

▶ \$ _____ .00

Pyetja që vijon i dedikohet çdo personi i cili jeton këtu duke përfshirë edhe ata nën moshën 15 vjeçare. Nëse përgjigjeni në emër të ndonjë personi tjetër ju lutemi konsultohuni me atë person.

53. Akti i Entit Statistikor ju garanton plotësisht ruajtjen e informatave personale të dhëna gjatë regjistrimit të popullsisë. Vetëm nëse ju përgjigjeni me “Po” në këtë pyetje atëherë informatat tuaja personale do të bëhen publike, 92 vjet pas regjistrimit të popullsisë të vitit 2006. Nëse përgjigjeni me “Jo” ose e leni këtë përgjigje të zbrazët, informatat tuaja personale kurr nuk do të publikohen.

A pajtohet ky person që informatat e tij/saj personale të regjistrimit të popullsisë të vitit 2006 të publikohen në vitin 2098 (92 vjet pas këtij regjistrimi)?

Po

Jo

HAPI F

Përgjigjuni pyetjeve H1 deri H8 lidhur me këtë vendbanim.

Me **vendbanim** nënkuptohet një ndarje e veçuar mjedisesh banimi që ka hyrje më vete nga jashtë, ose nëpërmjet një korridori të përbashkët, ose nëpërmjet shkallëve brenda ndërtesës. Kjo hyrje nuk duhet të kalojë përmes mjedisit të banimit të dikujt tjetër.

H1. Kush e paguan qiranë apo hipotekën, taksat, korrentin, etj., të kësaj banese?

Nëse për këto pagësa jep ndihmesë më shumë se një njeri, atëherë shënoni me "X" të gjitha rrathët që duhen.

- Personi 1
 - Personi 2
 - Personi 3
 - Personi 4
 - Personi 5
 - Dikush që është shënuar në një pyetësor tjetër për këtë banesë
 - Dikush që nuk banon këtu
-

H2. Banesa:

Shënoni me "X" vetëm një rreth

- është prona juaj apo e ndonjë pjestari tjetër të banesës (megjithëse vazhdon pagesa për të)?
 - është me qira (megjithëse nuk paguhet qira me para në dorë)?
-

H3. (a) Sa dhoma ka banesa?

Llogarisni kuzhinën, dhomat e gjumit, dhomat e përfunduara në hatllat apo bodrumet, etj.

Mos llogarisni: banjat, korridoret, hyrjet dhe dhomat që përdoren vetëm për qëllime punëtore.

← Numri i dhomave

(b) Sa prej tyre janë dhoma gjumi?

← Numri i dhomave të gjumit

H4. Kur është ndërtuar për herë të parë banesa?

Shënoni kohën kur është përfunduar ndërtimi i banesës dhe jo kohën kur mund t'i jenë bërë riparime, shtesa apo ndryshime. Nëse nuk e dini vitin, vini një vit të përafërt.

- para 1920
 - 1921-1945
 - 1946-1960
 - 1961-1970
 - 1971-1980
 - 1981-1985
 - 1986-1990
 - 1991-1995
 - 1996-2000
 - 2001-2006
-

H5. A ka nevojë banesa për riparime?

Mos shënoni ri-modelime apo shtesa që do të donit ju vet t'i bënit

- Jo, i nevojitet vetëm **mirëmbajtje e zakonshme** (lyerje, pastrim kaldaje, etj.)
 - Po, i nevojiten **riparime të vogla** (mungojnë ose janë liruar pllaka dysHEMEJE, tulla apo panele), shkallë, parrmakë apo mbajtëse anësore me defekt etj.)..
 - Po, ka nevojë për **riparime rrenjësore** (sistem hidraulik apo rrjet elektrik difektoz, riparime ndërtimore në mure, dysHEME apo tavan, etj.)
-

Pyetjeve **H6** deri në **H8** do t'i përgjigjeni vetëm për banesën **ku jetoni tani**, edhe nëse keni pronë ose keni marrë me qira më shumë se një banesë. Po të mos e dini shumën e saktë, ju lutemi, vini shumën më të afërt që mundeni.

Shënim: Nëse ju ose ndokush tjetër nga kjo shtëpi është drejtues ferme dhe banon në fermën që ju ose ai e drejtojnë **shënoni një x këtu** → dhe kaloni në **hapin G** në faqen tjetër.

H6. Sa janë pagesat VJETORE të kësaj banese për:

(a) energjinë elektrike

- Zero
 Të përfshira në qira apo në pagesa tjetjere

OSE \$ _____ .00 në vit

(b) Vajin, gazin, qymyrin, drurin ose djegës të tjerë?

- Zero
 Të përfshira në qira apo në pagesa tjetjere

OSE \$ _____ .00 në vit

(c) ujë dhe shërbime të tjera bashkiake

- Zero
 Të përfshira në qira apo në pagesa tjetjere

OSE \$ _____ .00 në vit

H7. Vetëm për QIRAXHINJTË:

Sa është qeraja mujore që paguhet për këtë banesë?

- Marrë me qera pa pagesë në të holla

OSE \$ _____ .00 në muaj

H8. Vetëm PRONARËT, përgjigjuni pikave (a) deri në (f):

(a) Sa është shuma e përgjithshme e hipotekës të rregullt **mujor** apo e huasë që paguhet për këtë banesë?

Zero → **Kaloni në pikën (c)**

OSE \$ _____ .00 në muaj

(b) A përfshihen në shumën e shënuar në pikën (a) taksat e pronës (bashkiake dhe të shkollës)?

Yes → **Kaloni në pikën (d)**

No

(c) Sa llogariten taksat e pronës **vjetore** (bashkiake dhe të shkollës) për këtë banesë?

Zero

OSE \$ _____ .00 në vit

(d) Nëse do ta shisnit tani banesën, cili do të ishte çmimi që mendoni se mund të merrnit prej saj?

\$ _____ .00

(e) A është banesa pjesë e ndonjë kondominiumi të regjistruar?

Yes → **Vazhdoni me pikën (f)**

No → **Kaloni në hapin G, në faqen tjetër.**

(f) Sa janë pagesat **mujore** për kondominiumin?

Zero

OSE \$ _____ .00 në muaj

HAPI G

Me kaq e keni plotësuar të gjithë pyetëtorin.

Pjesa 2

Arsyet përse bëhen pyetjet.

Arsyet përse bëhen pyetjet

HAPI A

Ne na nevojitet numri i juaj i telefonit për t'ju kontaktuar vetëm në rast se keni harruar të jepni ndonjë informatë në pyetësin tuaj.

Ne na nevojitet adresa e juaj që të sigurohemi se të gjithë banorët janë të numëruar. Kompletimi adresën tuaj vetëm nëse nuk është dhënë adresa e shkruar me shkronja të shtypit në fletën e parë të pyetësit ose adresa ku keni banuar me 16 maj të vitit 2006 ka qenë tjetër prej adresës që keni shënuar në fletën e parë.

Në rastë se adresa e shkruar nuk është tërësisht korrekte (nëse është bërë një gabim shtypi në emrin e rrugës ose një gabim lagjeje), ju nuk duhet ta korrigjoni adresën tuaj në rubrikën e dedikuar për adresë ose aty ku duhet shkruar adresa.

Numri i juaj i telefonit dhe adresa e juaj mund të përdoren gjithashtu për qëllime të hulumtimeve pas regjistrimit.

HAPAT B dhe C

Këta hapa ju ndihmojnë të vendosni se **kush duhet** përfshirë dhe **kush nuk duhet** përfshirë në pyetësor. Me anë të tyre ne sigurohemi se kemi përfshirë çdonjerin që është dashur përfshirë dhe askush nuk është numëruar dy herë. Ju lutemi që t'u përmbaheni udhëzimeve 1, 2, dhe 3 të dhëna në faqen e dytë të pyetësit.

HAPI D

Me anë të këtij hapi mësojmë nëse ne me ju jeton dikush që merret me drejtimin e fermës. Gjithashtu, me anë të tij sigurohemi se i kemi numëruar të gjitha fermat për Regjistrimin e Popullsisë së Bujqësisë.

HAPI E

Ju lutemi, shkruani me shkronja të mëdha shtypi emrat që keni radhitur në hapin B që t'i përgjigjeni **pyetjes 1 në fillim të faqes 4** në rubrikat e dhëna. Ju lutemi, shkruani emrat me të njejtën radhitje. Është me rëndësi që të dhënat për anëtarët e familjes suaj tu përgjigjen emrave të të gjithë personave që ju keni identifikuar. Pyetësi është i paraparë për familje prej pesë anëtarësh ose më pak. Nëse në familje ka më shumë se pesë anëtarë, ju nevojitet pyetësi tjetër, të cilin mund t'a merrni nëse i drejtoheni Qendrës për Ndihmë rreth Regjistrimit në numrin falas: 1 877 594 2006.

PYETJET

TË DHËNA BAZË PËR POPULLSINË

Pyetja 1 kërkon emrat e të gjithë njerëzve që banojnë me ju, në mënyrë që të mos lihet asnjë pa u përmendur dhe që asnjë të mos numërohet dy herë.

Pyetjet 2 deri 6 kërkojnë të dhëna për njerëzit që jetojnë në çdo banesë. Me anë të këtyre pyetjeve mësojmë për marrëveshjet e ndryshme me anë të të cilave bashkëjetojnë njerëzit në Kanada, përmasat e familjeve, numrin e fëmijëve që jetojnë me një ose me dy prindër, si edhe numrin e njerëzve që banojnë vetëm. Këto të dhëna përdoren për planifikimin e programeve shoqërore, si për shembull atë të Sigurimit për Moshat e Vjetra apo të përfitimit taksor të fëmijëve. Të dhënat përdoren edhe nga bashkitë e qyteteve dhe fshatrave për të planifikuar një sërë shërbimesh, si çerdhet e fëmijesh, shkollat apo shtëpitë për të moshuarit.

VEPRIMTARI TË PËRDITSHME

Pyetjet 7 dhe 8 japin të dhëna për numrin e personave në Kanada që kanë vështiresi në aktivitetet e përditshme dhe veprimtaritë e të cileve janë të kufizuara për shkak të të gjendjes fizike, mendore apo shëndetsore të tyre. Rezultatet e nxjerra shërbejnë për t'i ardhur në ndihmë Qendres Statistike të Kanadasë që të njohtohen më mirë për pengesat që hasin këta njerëz në jetën e përditshme.

INFORMACION SHOQËROR – KULTUROR

Pyetjet 9 deri 21 japin një portret shoqëror dhe kulturor të popullsisë së Kanadasë.

Me anë të pyetjes 9 mësohet për provincën a territorin në Kanada, ose për shtetin jashtë Kanadasë, ku kanë lindur njerëz të ndryshëm. Përgjigja e kësaj pyetjeje na flet për lëvizjet e popullsisë brendapërbrenda Kanadasë dhe ndërmjet Kanadasë e shteteve të tjerë. Nga ana tjetër, me anë të kësaj pyetjeje merren të dhëna për shumëllojshmërinë e popullsisë së Kanadasë.

Pyetja 10 na tregon për statusin e qytetarisë të popullsisë së Kanadasë. Ky informacion na ndihmon për planifikimin e zgjedhjeve; me anë të ndërthurjes me të dhënat e moshës, jemi në gjendje të llogarisim numrin e zgjedhësve të mundshëm. Gjithashtu, nga kjo pyetje marrim të dhëna që na duhen për të planifikuar klasat dhe programet e qytetarisë.

Pyetjet 11 dhe 12 tregojnë numrin e imigrantëve dhe banorëve jo të përhershëm në Kanada, si edhe vitin kur kanë imigruar njerëz të ndryshëm në Kanada. Shpesh herë, të dhënat e marra nga këto pyetje ndërthuren me të dhëna të tjera nga regjistrimi i popullsisë për të krahasuar kushtet shoqëro-ekonomike të imigrantëve në kohë të ndryshme; për të rishqyrtuar politikën dhe programet e imigrimit e të punësimit, si edhe për të planifikuar shërbimet e arsimit, shëndetsisë e të tjera.

Pyetjet 13 deri në 16 përdoren për të vënë në jetë programet për mbrojtjen e të drejtave të kanadezëve sipas *Kartës Kanadeze të të Drejtave dhe Lirive*. Gjithashtu, ky informacion na ndihmon të përcaktojmë kërkesat për mësim dhe shërbime gjuhe në Anglisht dhe Frëngjisht.

Pyetja 17 na jep të dhëna për shumëllojshmërinë etnike dhe kulturore të popullsisë. Kjo pyetje bënë të mundur që të grumbullohen informata të kërkuara për zbatim të *Ligjit mbi Multikulturalizmin* dhe *Kushtetutes Kanadeze të të Drejtave dhe Lirive*. Ato përdoren gjerësisht edhe nga shoqatat etnike dhe kulturore, si edhe nga agjenci dhe grupe kërkimore për veprimtari të tilla si zhvillimi shëndetsor, komunikim dhe marketing.

Pyetjet 18, 20 dhe 21 japin të dhëna për popullsitë Aborigjinale (Indianeve të Amerikes Veriore, Metis, Inuit), të cilat përdoren për të drejtuar programet e ligjësive dhe ato të punësimit sipas *Ligjit mbi Indianet* dhe *Ligjit mbi Barazinë së Punësimit*. Të dhënat përdoren edhe nga kërkues dhe shoqata e qeveri Aborigjinale për të shqyrtuar një gamë të gjerë çështjesh demografike dhe shoqëro-ekonomike.

Pyetja 19 na tregon për grupet që përbëjnë popullsinë e pakicave të dallueshme në Kanada. Këto të dhëna duhen për programet e dala nga *Ligj mbi Barazinë së Punësimit*, i cili mbështet mundësitë e barabarta të punësimit për të gjithë.

LËVIZJET

Pyetjet 23 dhe 24 tregojnë në ç’drejtime lëvizin njerëzit që jetojnë në Kanada, si brendapërbrenda ashtu edhe jashtë Kanadasë. Këto të dhëna na ndihmojnë të vlerësojmë popullsinë në nivel kombëtar, provincial dhe rajonal në periudhat midis regjistrimeve. Gjithashtu, ato përdoren për të përcaktuar nevojat e ardhme për strehim, arsim, transport dhe shërbime shoqërore, si edhe ndihmojnë për programet e administruara sipas *Ligjit mbi Rregullime Fiskale*.

VENDLINDJA E PRINDËRVE

Pyetja 25 na jep numrin e njerëzve të lindur në Kanada, por me prindër të lindur jashtë Kanadasë. Informatat e nxjerra nga kjo pyetje mund të përdoren për të vlerësuar kushtet shoqëro-ekonomike të brezit të dytë të imigrantëve në Kanada.

ARSIMI

Pyetjet 26 deri në 32 tregojnë për arsimin dhe përgatitjen e njerëzve që jetojnë në Kanada, si edhe për aftësitë e tyre të veçanta për punë. Këto të dhëna përdoren nga qeveritë dhe punëdhënësit për të vlerësuar nëse ka aq sa nevojiten njerëz me arsimin, përgatitjen dhe aftësitë e duhura në fusha të caktuara të forcës së punës. Në bazë të këtyre të dhënave, ata pastaj janë në gjendje të zhvillojnë programe përgatitjeje në përputhje me kërkesat në zhvillim për forcë pune.

Pyetja 32, që jep të dhëna për ndjekjen e shkollës, nevojitet për të planifikuar dhe financuar programet e arsimit pas shkollës së mesme dhe arsimit për të rritur, sipas *Ligjit kanadez mbi Huadhënie Studentore*. Nga ana tjetër, ai përdoret edhe për të zhvilluar programe dhe mundësi që i ndihmojnë njerëzit të vazhdojnë shkollën ose t’i rikthehen asaj.

VEPRIMTARI SHTËPIAKE

Pyetja 33 jep të dhëna për kohën që kalojnë njerëzit në veprimtari të pa-paguar shtëpiake. Të ndërthurura me të dhëna mbi punën e paguar, ato japin një pasqyrë të mënyrës se si i barazpeshojnë veprimtaritë e tyre të paguara dhe të papaguara njerëzit që jetojnë në Kanada.

VEPRIMTARI TË TREGUT TË PUNËS

Pyetjet 34 deri në 50 mbledhin të dhëna për **punën e paguar dhe për punën e pavarur (që punon për vete) që e bëjnë personat mbi 15 vjeç**. Këto të dhëna janë të rëndësishme si për bizneset ashtu edhe për qeveritë e të gjitha niveleve në planifikimin e programeve të arsimit dhe përgatitjes, caktoj gjuhën e përdorur, që të parashikoj mundësinë të punësimit në të ardhmen, në planifikimin e sistemeve të efektshme të transportit dhe lëvizjeve, dhe në marrjen e masave për hapjen e vendeve të punës në komunitete të ndryshme në të gjithë vendin.

TË ARDHURAT E VITIT 2005

Pyetjet 51 dhe 52 japin burim të detajuar statistikor për të ardhurat e gjithë banorëve të Kanadasë, familjeve të tyre dhe banesave. Të dhënat nga taksat e të ardhurave jo vetëm që nuk i përfshijnë të gjithë, por nuk japin as informacion rëndësishëm për veçantitë e të ardhurave të njerëzve.

Qeveritë përdorin të dhënat që ti zhvillojnë programet e të ardhurave siq janë: Pensionin e Sigurimit për të Moshuarit, të ardhurat shtese provinciale dhe pagesat për ndihma sociale. Statistikat e të ardhurave ndihmojnë që programet për të kompenzuar të ardhurat e familjes të jenë më të frytëshme. Ato gjithashtu ndihmojnë të vlerësohen programet tjera siq janë pagesa e programeve për aksione të ndryshme dhe vendbanimeve si dhe të njohë rajonet e vendit të cilat kanë nevojë për ndihmë.

Bizneset i përdorin statistikat e të ardhurave në menyrë që t'i vendosin shitoret me shumicë e pakicë sa më afër konsumatorëve dhe të caktojnë fuqinë blerëse të tregut për prodhimet e shërbimet e tyre.

Sindikatat e punëtorëve si dhe bizneset përdorin statistikat e të ardhurave për konsultime dhe marrëveshje rreth pagave si dhe rreth përmbushjes së kërkesave për kompenzime materiale të punëtorëve të profileve të ndryshme.

Orgnizatat të cilat paraqesin qytetarët Kanadezë që kanë nevojë për ndihmë sociale shpesh herë bazohen në statistikat e të ardhurave dalë nga regjistrimi i popullsisë.

Individët mund të përdorin statistikat e të ardhurave që të krahasojnë të ardhurat personale me të ardhurat mesatare të profesioneve, rajoneve si dhe mbarë popullsisë.

Informatat personale ose identifikuese asnjherë nuk jipen në lista publike të adresave. ASKUSH, duke përfshirë edhe Departmentit të të Ardhurave të Kanadasë, nuk ka hyrje në të ardhurat ose informatat tjera personale të nxjerra në regjistrimin e popullsisë. Të gjitha përgjigjet tuaja do të mbahen sekrete. Ky është ligj.

HYRJA NE INFORMATAT PERSONALE 92 VJET PAS KETIJ REGJISTRIMI

Pyetja 53 tregon se secilit person i është dhënë rasti që të vendosë se cka do të ndodhë me informatat personale të dala nga regjistrimi i popullsisë. Vetëm nëse jeni përgjegjur me “Po”, informatat nga regjistrimi i popullsisë 2006 do të bëhen publike pas 92 viteve. Pajtimi që të publikohen informatat e regjistrimit mundëson që gjeneratat e ardhshme t’u kuptojnë më mirë shoqërinë Kanadeze të vitit 2006.

Kur të përgjigjeni në këtë pyetje ju lutemi që të konsultoheni me çdonjerin anëtar të familjes, që të njoftoheni me pikëpamjet e tyre, para se të përgjigjeni. Nëse pikëpamjet e tyre janë të paqarta rreth kësaj pyetjeje, atëherë pyetja për atë person mund të lihet pa përgjigje. Prindërit apo kujdestarët duhet të përgjigjen në emër të fëmijëve.

Në rast se personi dëshiron të ndërroj përgjigjen ose të përgjigjet në pyetjen që është lënë pa u përgjegjur, drejtohuni Koordinatorit të Entit Statistikor Kanadez për Informata Personale: 120 Parkdale Ave. Ottawa, ON, K1A 0T6.

HAPI F: STREHIMI

Pyetjet H1 deri në H8 iu japin planifikuesve qeveritarë dhe zhvilluesve privatë të dhëna për të qënë në gjendje të zhvillojnë projekte dhe komunitete strehimi. Këto të dhëna shkojnë drejtpërdrejt në ndihmë të disa programeve që administrohen sipas *Ligjit kombëtar të Strehimit* dhe *Ligjit kanadez të Korporatës së Hipotekave dhe Strehimit*.

Të dhënat për numrin e dhomave apo dhomave të gjumit në shtëpi, si edhe për koston e strehimit ndërthuren me të dhëna mbi numrin e njerëzve që banojnë bashkë, për të vlerësuar gjendjen ekonomike të familjeve në rajone të ndryshme. Qeveritë provinciale dhe bashkiake i përdorin këto të dhëna për të matur nivelet e mbipopullimit të banesave dhe për të zhvilluar programe të përshtatshme strehimi.

Të dhënat mbi moshën e banesave dhe nevojat për riparime përdoren nga bashkitë për të zhvilluar programet e përmirësimit të lagjeve të ndryshme.